

FEATURES and ASPECTS
of
AUSTRALIA 21

素顔のオーストラリア21

Kenji Matsubara
Hiroko Matsubara
Oliver Carter



NAN'UN-DO

FEATURES and ASPECTS of AUSTRALIA 21

Copyright © 2008

by

Kenji Matsubara

Hiroko Matsubara

Oliver Carter

All Rights Reserved

No part of this book may be reproduced in any form without written permission
from the authors and Nan'un-do Co.,Ltd.

【写真提供／情報提供】

- Unit 1 Tjapukai Aboriginal Cultural Park
- Unit 3 Australian Tallship Cruises
- Unit 5 Goulburn Building Product Pty Ltd and Printrose Pty Ltd
- Unit 6 Mr. Seamus Fagan (The University of Newcastle)
- Unit 7 朝倉 哲哉／今泉 明日美／小池 文子
- Unit 9 Lone Pine Koala Sanctuary
- Unit 12 Kuranda Scenic Railway
- Unit 13 Gledswood Homestead
- Unit 14 朝倉 雪／田中 千恵／山岡 麻美
- Unit 19 Rainforestation Nature Park
- Unit 21 Sydney Opera House / Mr.& Mrs.Higgins (Restaurant Lamiche)
堀内 早苗

<敬称略>

ご協力いただきました上記の皆様方に、感謝申し上げます。

Special thanks to the above for information and photographs.

はじめに

本書は、日本の学生の皆さんに、平易な英語を通してオーストラリアという国の魅力に触れていただくことをめざしたテキストです。一口にオーストラリアと言っても、さまざまな側面があります。大自然、先住民の暮らし、白人入植の歴史、珍しい動物たち、大都市の顔、大らかな国民性……。そのどれもがオーストラリアの素顔であり、魅力あふれるものです。

本書を執筆するに当たっては、オーストラリアという国のこのようなさまざまな魅力を限られた紙面の中にどのように収めるかに骨を折りました。執筆者3名で議論を重ねた結果、最終的に全体を次のような3パート編成とすることに落ち着きました。各パートは7つのユニットで構成され、全体では21ユニットとなっています。

- ◇ Part I・・・オーストラリアの歴史&発展 (Unit 1～Unit 7)
- ◇ Part II・・・大自然&動物たち (Unit 8～Unit 14)
- ◇ Part III・・・現代のオーストラリア (Unit 15～Unit 21)

各ユニットのテーマには、日本の読者に興味を持ってもらえそうな話題を選び、できるだけ平易な英文で本文を書き進めました。各ユニットの右ページには、読解確認のための聴き取り問題や、文法解説および文法問題を配しました。

また各パートの最終ユニットには 'Downunder Lifestyle' という生活・文化情報満載のページを4ページずつ設け、通常ユニットでは触れることのできなかつたオーストラリアのさまざまな事柄を扱っています。最新の写真などを多用し、クイズ形式を織り混ぜて楽しく学んでいただけるよう工夫したつもりです。

日本の若い人たちが本書を読み進める中で、英語力を磨くと共に、オーストラリアという広大な国の魅力の一端に触れていただければ幸いです。そして、日本とはまったく異なる歴史と発展をしてきたこの国の成り立ちや人々の暮らしに思いを馳せていただければと願っています。

本書の執筆に当たっては、多くの方々のお世話になりました。現地の情報を提供して下さったり、写真の使用を許可して下さったの方々のお名前は、前頁に掲載させていただきました。また小池文子さん(英会話教室 English Mate 主宰)には、情報収集や取材協力で一方ならぬ御助力をいただきました。この場をお借りして、御礼を申し上げます。

なお企画・編集・刊行に当たっては、南雲堂の青木泰祐氏、原島亮氏に大変お世話になりました。心より御礼を申し上げます。

2007年8月

著者

本書の構成と使い方

本書は、3パート編成(各パート7ユニットずつ)で、計21ユニットで構成されています。各パートには6つの通常ユニットがあり、その後に文化情報のページが1ユニット設定されています。

通常ユニットの構成

Vocabulary Check

本文を読み始める前に、そのユニットで出てくる重要単語の意味の確認をしましょう。各ユニットで5語の意味確認が出来るようになっています。

Reading

オーストラリアの歴史・魅力・特色などに関して、150語前後の平易な英文でつづられています。やや難しい単語・なじみの薄い単語については、ページ下部のNotesの欄に説明があります。

Comprehension Check

本文の理解度を確認します。まずCDを聴きながら空所を補充しリスニング力を鍛えます。次に、完成した英文が本文の内容と合っているかどうかをチェックし、T/Fのいずれかで答えて下さい。

Grammar Exercise

本文に出てきた英文のうち、注意を要する英文法について解説がされています。文法の理解ができれば、演習問題に取り組んでみましょう。演習問題の形式は、ユニットにより、書き換え問題・空所補充問題・並べ換え問題・和訳問題など様々です。

Aussie Corner

このコーナーでは、本文の内容についての補足説明やミニ情報などが述べられています。目を通して理解を深めて下さい。

Downunder Lifestyle の構成

Downunder Lifestyleは、オーストラリアに関する文化情報満載のユニットです。各パート最後のユニットに、4ページずつ設定してあります。多くのカラー写真を参考にして、オーストラリアへの理解を深めるクイズの数々に挑戦してみてください。

別売りCDには、ReadingとComprehension Checkが収録されています。

本書を有効に活用し、英語力を磨くと共に、オーストラリアへの理解を深めて下さい。

表記と発音について

イギリス英語とアメリカ英語には、つづりや発音の面で相異点が見られます。オーストラリアの英語はイギリス英語を基としていますので、本書の英語表記と発音については、原則としてイギリス英語を用いました。

表記について

本書では、原則としてオーストラリア現地で使用されているイギリス式つづりを採用しましたが、一部学習上の観点からアメリカ式つづりを採用したものもあります。なお、本文にこれらの単語が出てきた場合には、Notes に [centre = center] のように付記し、学習上の混乱が起こらないよう配慮しました。本書に出てくる当該単語は、以下の通りです。

イギリス式つづり	アメリカ式つづり
centre	center
criticise	criticize
flavour	flavor
harbour	harbor
kilometre	kilometer
labour	labor
metre	meter
neighbourhood	neighborhood
realise	realize
theatre	theater

発音について

発音についても、イギリス英語を採用しました。
別売り CD は、イギリス人の吹き込みによるものです。



オーストラリア国花 ワトル

Contents

はじめに	3
本書の構成と使い方	4
表記と発音について	5

Part I Australian Beginnings

オーストラリアの歴史&発展

1	The Native Inhabitants of Australia	8
	受動態	
2	Terra Australis	10
	前置詞+関係代名詞	
3	The First Fleet	12
	過去完了時制	
4	Settlement Beginnings	14
	関係代名詞の what	
5	The Big Merino	16
	the 比較級~, the 比較級~	
6	The Newcastle Story	18
	不定詞の構文 (be to do ~)	
7	Downunder Lifestyle I	20

Part II Natural Surroundings

大自然&動物たち

- 8 Ayers Rock 24
仮定法過去
- 9 Lone Pine Koala Sanctuary 26
動名詞
- 10 The Great Barrier Reef 28
付帯状況を表す with
- 11 The Pelican Capital of Australia 30
助動詞 would の用法
- 12 Kuranda 32
分詞の形容詞用法—後置修飾
- 13 Gledswood Homestead 34
分詞構文
- 14 Downunder Lifestyle II 36

Part III Today's Developments

現代のオーストラリア

- 15 The Symbolic Structures of Australia . . . 40
so that / such that 構文
- 16 A Waterfront City — Sydney 42
関係詞の非制限（継続）用法
- 17 The Victorian Capital — Melbourne . . . 44
数詞を含む表現
- 18 A Subtropical City — Brisbane 46
不定詞の形容詞用法
- 19 A Tropical Resort — Cairns 48
無生物を主語とする構文
- 20 The Road to Multiculturalism 50
同格となる that 節
- 21 Downunder Lifestyle III 52

The Native Inhabitants of Australia

Vocabulary Check

次の1～5の英語の意味を表す日本語を右の選択肢から選び、記号で答えなさい。

- | | | |
|--------------|-----|--------------|
| 1. continent | () | ア. 維持する、保つ |
| 2. settle | () | イ. 原始的な |
| 3. progress | () | ウ. 進歩 |
| 4. maintain | () | エ. 大陸 |
| 5. primitive | () | オ. 入植する、定住する |

Reading 2

A long time ago when the earth was still in the Ice Age, the Australian Continent was much larger than it is now. The sea level was much lower then, so people were able to cross over to the continent from South Asia on foot and by small boat. The people who made their way to the continent and settled there are called Aborigines, and are thought to have begun living there more than 40,000 years ago.



The Australian Continent of that day consisted of over 700 tribes and more than 250 languages — although they usually acted in small, mostly independent groups. While the men in these groups would fish and hunt small game, the women would gather fruits, nuts, and other edibles from the wild. They had their own traditional ways of life with their own culture in hunting, fishery, music, painting, and so on.

In their simple and peaceful lifestyle, time practically stood still and progress was almost invisible. They maintained their culture and primitive way of life until a group of white people, who came from faraway Europe, broke their peace by invading their homeland in the late 18th century.

Notes

- native inhabitant 原住民
 the Ice Age 氷河期
 tribe 部族
 game 獲物
 edible 食べられる物
 the wild 自然になっている物
 practically 事実上
 stand still 止まったままでいる、現状を維持する
 invisible 目に見えない、目立たない

Comprehension Check 3

英文をよく聴いて、空欄を補充しなさい。次に、完成した英文が本文の内容と合っている場合にはTを、合っていない場合にはFを〔 〕に書き入れなさい。

- 〔 〕 1. In the Ice Age, the Australian () was smaller than it is now.
- 〔 〕 2. People were able to cross over to the Australian Continent ()() and by small boat.
- 〔 〕 3. The Australian Continent of that day consisted of over () tribes.
- 〔 〕 4. The Aborigines had their own () ways of life with their own culture.
- 〔 〕 5. White people broke the Aborigines' simple and peaceful () in the late 18th century.

Grammar Exercise [受動態]

The people who made their way to the continent and settled there are called Aborigines, and are thought to have begun living there more than 40,000 years ago.

この大陸にやって来て住みついた人々はアボリジニと呼ばれ、今から4万年以上に住み始めたと考えられています。

They think that ~の that 節中の主語に視点を当てて全体の主語にした場合、以下のような受動態になる。その際、時制にも注意が必要である。

能動態 → the people に視点を当てる → 受動態

They think that the people began living there. → The people are thought to have begun living there.

次の文を 'he' に視点を当てて受動態の文にした場合、 _____ に入る英語を書きなさい。時制の違いにも注意すること。

- 1. They say that he is rich.
He _____ rich.
- 2. They said that he was rich.
He _____ rich.
- 3. They say that he was rich.
He _____ rich.
- 4. They said that he had discovered the continent.
He _____ the continent.

Aussie Corner アボリジニ

先住民のアボリジニは、今から4万年以上にオーストラリア大陸に住み始めたと言われていました。彼らがどこから来たのかは、正確には分かっていない点も多いのですが、現在のインドネシア近辺から南下してきたという説が有力です。当時は海面が現在よりも低かったため、陸続きだった所は歩いて、また歩けない所は小船で島づたいに渡って来たと考えられています。その後、今から1万数千年前に海面が上昇し、オーストラリアがニューギニアなどと離れてしまったため、アボリジニはこの大陸で独自の文化を形成して行くことになりました。

Vocabulary Check

次の1～5の英語の意味を表す日本語を右の選択肢から選び、記号で答えなさい。

- | | | |
|------------------|-----|----------|
| 1. imaginary | () | ア. 資源豊かな |
| 2. explorer | () | イ. 宣言する |
| 3. pay attention | () | ウ. 想像上の |
| 4. resourceful | () | エ. 探検家 |
| 5. declare | () | オ. 注意を払う |

Reading 4

There was an imaginary rich continent which European people in the Age of Discovery dreamed of in the Southern Hemisphere. They called it ‘Terra Australis.’ Scientists thought it should be indispensable based on the simple belief that the earth should have the same weight – thus land mass – in each hemisphere.

Several Dutch explorers, including Willem Janszoon and Abel Tasman, sailed a distance along Australian Coast in the 17th century. Janszoon is said to be the first European to make landfall on the Australian Continent. Tasman discovered an island in 1642, which was later named Tasmania after his name. In spite of the discovery of the continent, Europeans in those days paid little attention to Australia because it seemed to have nothing of interest to them. It didn’t seem to be a resourceful land nor to have plants such as pepper and nutmeg trees.

In the late 18th century, however, Captain James Cook, a British explorer, made voyages to the Pacific Ocean three times. In 1770 he landed on the East Coast of Australia, being the first European to do so. He then named the place New South Wales, declaring it to be a part of the United Kingdom.



Notes

- | | | | | | |
|--|--------------------------|---|------|-------------------------------------|----|
| <input type="checkbox"/> indispensable | 絶対必要な | <input type="checkbox"/> mass | かたまり | <input type="checkbox"/> hemisphere | 半球 |
| <input type="checkbox"/> Dutch | オランダ (人) の | <input type="checkbox"/> make landfall | 上陸する | | |
| <input type="checkbox"/> nutmeg | ナツメグ、ニクスグ (薬用、香辛料に用いられる) | <input type="checkbox"/> the United Kingdom | 大英帝国 | | |

Comprehension Check 5

英文をよく聴いて、空欄を補充しなさい。次に、完成した英文が本文の内容と合っている場合にはTを、合っていない場合にはFを〔 〕に書き入れなさい。

- [] 1. Scientists in the Age of Discovery thought there should be an () rich continent in the () Hemisphere.
- [] 2. It is said that Willem Janszoon is the first () to make landfall on the Australian Continent.
- [] 3. Tasmania was () () Abel Tasman who discovered the island.
- [] 4. Europeans in those days thought Australia was a () land.
- [] 5. Captain James Cook was a Dutch () who made voyages to the Pacific Ocean and landed on the East Coast of Australia.

Grammar Exercise [前置詞＋関係代名詞]

There was an imaginary rich continent **which European people** in the Age of Discovery **dreamed of** in the Southern Hemisphere.

大航海時代、ヨーロッパの人々が南半球にあると夢に描いた想像上の豊かな大陸がありました。

次の a) と b) の文を関係代名詞を用いて 1 文にまとめると、下の 1) から 4) の表現が可能。

a) This is the island. b) I spoke of it. 「これが私が話した島です。」

- 1) This is the island **of which** I spoke.
- 2) This is the island **which** I spoke **of**.
- 3) This is the island **that** I spoke **of**.
- 4) This is the island I spoke **of**.

1) から順に下に下がるにつれて口語的な表現になる。前置詞を忘れないように注意。

次の () に適する英語を書き入れなさい。その際、前置詞は下の [] から選びなさい。

- 1. This is the coast () () Captain Cook landed.
 - 2. There was a continent () Europeans paid little attention ().
 - 3. This is the man () the scientist was debating () yesterday.
 - 4. The continent Europeans were looking () is now called Australia.
- [for, on, to, with]

Aussie Corner 幻の南方大陸

遠い国や地域に思いを馳せたり夢を抱くのは、古今東西人間の常ですが、中世のヨーロッパの人々の中にも、南の方に自分たちの知らない幻の大陸があると信じている人たちがいました。そうして大航海時代になると、幾多の探検家が、実際に南太平洋の探索を行うようになりました。

オーストラリア大陸は、17世紀にはオランダの探検家たちによって発見されていましたが、不毛な土地にしか見えなかったため、入植しようとする者はいませんでした。イギリス人キャプテン・クックが登場し、オーストラリアの歴史に大きな一歩を印すのは、それから百数十年も経ってからのことです。

The First Fleet

Vocabulary Check

次の1～5の英語の意味を表す日本語を右の選択肢から選び、記号で答えなさい。

- | | | |
|----------------|-----|--------------|
| 1. establish | () | ア. 解決する |
| 2. overcrowded | () | イ. 混み過ぎている |
| 3. solve | () | ウ. 乗客 |
| 4. purpose | () | エ. 設立する、確立する |
| 5. passenger | () | オ. 目的 |

Reading 6

More than fifteen years after the report by Captain Cook, the British Government decided to establish a penal colony in New South Wales. Prisons in the United Kingdom had become overcrowded due to a number of reasons and this plan seemed to be the best way to solve that problem. In addition to this, Great Britain needed an outpost in the South Pacific for trading and docking purposes.

On the 13th May 1787, a fleet of eleven ships set sail for the ‘lands beyond the seas.’ Captain Arthur Phillip, later to become the first Governor, was singled out to be the commander of the fleet with its 1,500 or so passengers. No less than 780 of those people were convicts, including men, women and even children. The rest were guards, officials, doctors and a few others. This fleet came to be called ‘The First Fleet.’

After more than 8 months at sea, they arrived at the place which is today New South Wales, and on the 26th January 1788, they dropped anchors in the cove which Captain Phillip named Sydney Cove after Lord Sydney. At last they could settle down in the new land.



Notes

- penal colony 流刑植民地 convict 囚人 outpost 在外基地
- dock 船をドックに入れる fleet 船団 Governor (ニューサウスウェールズ州) 総督
- single out 選び出す commander 司令官 anchor 錨 cove 湾
- Lord Sydney シドニー卿 (この入植計画を推進した、当時のイギリス内務大臣)

Comprehension Check 7

英文をよく聴いて、空欄を補充しなさい。次に、完成した英文が本文の内容と合っている場合にはTを、合っていない場合にはFを〔 〕に書き入れなさい。

- 〔 〕 1. The British Government decided to () a penal colony in New South Wales before Captain Cook landed there.
- 〔 〕 2. Great Britain needed an outpost in the South Pacific for trading and docking ().
- 〔 〕 3. Captain Arthur Phillip was the () of the first fleet and later became the first Governor.
- 〔 〕 4. More than half of the () in the fleet were convicts.
- 〔 〕 5. It took more than 8 months for the first fleet to ()() Australia.

Grammar Exercise [過去完了時制]

Prisons in the United Kingdom **had become overcrowded** due to a number of reasons and this plan **seemed to be** the best way to solve that problem.

英国の刑務所は多くの理由から過密状態となり、この計画がその問題を解決する一番良い方法と思われたのです。

過去完了形は、過去における、動作の完了・結果、その時までの経験、状態の継続を表したり、過去に起こった2つの出来事の前後関係を示す。

「流刑植民地を設置することを決定した」

過去

過去の時点

現在

→→→ 刑務所が過密になった →→→

次の()内の英語を並べ換えて、日本語の意味を表す英文を完成させなさい。

- 1. 彼が駅に着いたとき、列車はすでに出発していた。
When he (already, had, left, got, the station, the train, to).
When he _____.
- 2. オリンピックが開かれたとき、彼らはシドニーに10年間住んでいた。
They (for ten years, had, held, lived in Sydney, the Olympic Games, were, when).
They _____.
- 3. 第一船団は、アボリジニが既に住んでいた場所に到着した。
The first fleet (arrived at, had already, lived, the Aborigines, the place, where).
The first fleet _____.

Aussie Corner 第一船団

アーサー・フィリップ率いる第一船団は、8か月を越える長い長い24,000キロもの船旅を乗り切り、ついに1788年1月26日にシドニー湾に上陸しました。小さな帆船でのこの苛酷な航海は、囚人が半数以上を占めるという難しい条件にありながら、ほとんど暴動も起こらず、病死者もわずか23名に留まりました。船旅と言えば壊血病に倒れることの多かった当時において、これは奇跡的な数字だと言われています。

これは司令官アーサー・フィリップの統率力の非凡さを物語るもので、囚人にも一般船員と同じ食事を与え、運動不足や換気不足による病気を予防するために甲板でランニングをさせるなど、当時としては常識外れのことを実行した英断によるものです。なお上陸日である1月26日は、`Australia Day`という祝日となっています。